



Patricio

Ovalle

Jefe del departamento de desarrollo económico comuna de Providencia /

Head of the Department of Economic Development Municipality of Providencia

ENTREVISTA NACIONAL NACIONAL INTERVIEW

“QUEREMOS HACER DE PROVIDENCIA LA MEJOR COMUNA PARA EMPRENDER”

"We want to make Providencia the best municipality to undertake"

ENTREVISTA_ INTERVIEW: DANIELA JORQUERA
FOTOGRAFÍAS_ PHOTOS: ARCHIVO MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO, SE REFIERE A CÓMO EL ESPACIO DE TRABAJO INFANTE1415 – HUB PROVIDENCIA, SE HA CONVERTIDO EN UNA PLATAFORMA DE CREATIVIDAD, INNOVACIÓN Y GENERACIÓN DE EMPLEO PARA LOS VECINOS DEL MUNICIPIO.

THE HEAD OF THE DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TALKS ABOUT HOW THE WORKSPACE INFANTE 1415 – HUB PROVIDENCIA, HAS BECOME A PLATFORM OF CREATIVITY, INNOVATION AND GENERATION OF EMPLOYMENT FOR THE RESIDENTS OF THE MUNICIPALITY.



Enclavado en las cercanías del Barrio Italia, junto al famoso Castillo Los Jesuitas, está el Departamento de Desarrollo Económico Local de la Municipalidad de Providencia. Su objetivo es promover el emprendimiento, la creación y la innovación en la comuna, utilizando un espacio de cowork para incentivar la ideación: el edificio Infante 1415.

El proyecto Infante 1415 tiene un antes y un después entre la administración de Josefa Errázuriz y el actual mandato de Evelyn Matthei. ¿Cómo ha sido ese proceso? ¿En qué cambio el proyecto original?

Previo a la asunción de Evelyn Matthei a la alcaldía, ella se reunió conmigo para hacerme saber su sueño sobre hacer de Providencia el mejor lugar para emprender e innovar. Entonces, desde esa idea, le comenté que eso se podría lograr –ya que la comuna está muy conectada con servicios, empresas, universidades, etc.–, aprovechando que el centro ya

estaba, y la propuesta fue que Infante 1415 pasara de manos de la Biblioteca Municipal a formar parte del Departamento de Desarrollo Económico Local.

Así, el antiguo proyecto se contemplaba como un centro comunitario, y nosotros cambiamos el foco, para convertirlo en una plataforma de emprendimiento e innovación. Aprovechando, también, que el edificio se encuentra cercano a empresas, universidades, el Barrio Italia. Todos, polos de creatividad. Partimos con esto en 2016 y, desde esa fecha, se contempla un ingreso de 20 mil personas; con un promedio diario de 40, de lunes a domingo.

¿De qué manera comenzaron a implementar este nuevo foco?

Los primeros desafíos fueron empezar a armar la estructura del área de emprendimiento, del área de innovación, y un área de programación de este edificio; y generar un contenido

Located in the vicinity of the Italia neighborhood, next to the famous Castillo Los Jesuitas, is the Department of Local Economic Development of the Municipality of Providencia. Its objective is to promote entrepreneurship, creation and innovation in the community, using a co-work space to encourage ideation: the Infante 1415 building.

The Infante 1415 project has a before and after between the administration of Josefa Errázuriz and the current mandate of Evelyn Matthei. How has that process been? How did the original project change?

Before Evelyn Matthei assumed as the mayor, she met with me to let me know her dream about making Providencia the best place to undertake and innovate. In response to that idea, I told her that this could be achieved—since the municipality is very well connected with services, companies, universities, etc.—and taking advantage of the fact that the center already existed. The proposal was for Infante 1415 to pass from the hands of the Municipal Library

to be part of the Department of Local Economic Development.

Thus, the old project was to create a community center, and we changed the focus, to turn it into a platform for entrepreneurship and innovation. Taking advantage, also, of the fact that the building is close to companies, universities and the Italia neighborhood, all of them poles of creativity in the area. We started with this in 2016 and, from that date on, we expect an income of 20 thousand people; with a daily average of 40, from Monday to Sunday.

How did you start to implement this new focus?

The first challenges were: to start building the structure of the entrepreneurship area, the area of innovation, and a programming area of this building; and generate an attractive content for the construction to connect with people, since it did not make much sense to have a four-story building if only 40 people entered daily.

We started to build a team, made some modifications, and to immediately produce relationships and alliances activities. Like what we did with 3M, to generate support and content—an

atractivo para que este edificio se revinculara con lo social, ya que no tenía mucho sentido tener un edificio de cuatro plantas si entraban 40 personas diarias.

Empezamos a armar equipo, ver unas modificaciones, y a producir inmediatamente actividades de relaciones y alianzas. Como lo que hicimos con 3M, para generar apoyo y contenido, alianza de la que salió una parrilla de gestión, que dio como resultado que, entre los primeros seis meses de aplicación, ya habían pasado por el centro cerca de 30 mil personas. Ya habíamos desarrollado cerca de 600 actividades como charlas, talleres, seminarios, concursos, workshops. La fórmula era generar contenido, atraer gente, y si a esa gente le gustaba el espacio, se quedaba trabajando.

Empezamos mandando un circuito de innovación y emprendimiento; trajimos todas las redes con las cuales habíamos trabajado; hicimos proyectos más grandes de emprendimiento e innovación en Chile; partimos con un premio de un emprendimiento social que se llama Hulm Prize, de la fundación suiza Hulm. Hicimos el Ñam Innova; el Festival Latinoamericano de Astronomía; el kick off de ChileDiseño.

Desarrollamos el eje de desarrollo de ecosistema, donde nos conectábamos con las personas a través de las actividades de visibilización y comunicación de la cultura de innovación y emprendimiento. En paralelo, trabajamos en la instauración de un programa de competencias para emprendedores, al que denominamos eje de entrenamiento o capacitaciones.

Este último, se iba dando según las habilidades que los interesados querían aprender o potenciar, orientado, principalmente, a las industrias creativas como la moda, el diseño, videojuegos y animación. Estos cuatro tópicos se trabajan en cinco sesiones de tres horas cada una, encabezadas por un experto externo y uno interno al centro, donde desarrollaban un programa metodológico con ChileDiseño.

Entiendo que hay un tercer eje.

Sí. Tenemos una tercera arista vinculada con asistencia técnica y mejoras en los procesos productivos, ya que había muchos emprendedores que tenían buenas ideas, tenían las

alliance that produced a series of future actions—which resulted in the fact that, between the first six months of application, 30 thousand people had already passed through the center. We had already developed about 600 activities such as talks, seminars, competitions and workshops. The formula was to generate content, attract people, and if those people liked the space, they stayed there working.

We started by creating a circuit of innovation and entrepreneurship; we brought all the networks with which we had worked; we made bigger projects of entrepreneurship and innovation in Chile. We started with an award from a social enterprise called Hulm Prize, from the Swiss Hulm Foundation. We did Ñam Innova; the Latinoamerican Festival of Astronomy; the kick off de ChileDiseño. We created the axis of ecosystem development, where we connected with people through activities of visibility and communication of the culture of innovation and entrepreneurship. In parallel, we worked on the development of a competency program for entrepreneurs, which we called the training axis. The latter was

competencias, pero sus productos estaban mal implementados. Así, creamos programas de apoyo para ese tipo de emprendedores.

Por ejemplo, adaptamos un espacio como de estudio fotográfico, trajimos un fotógrafo profesional y lo que hacía solamente era sacarle fotos. Esas fotos se publicaban en los canales que ya tenían los emprendedores, y eso traía consigo un aumento de ventas, simplemente por pasar de tener una foto amateur a una foto profesional.

Tenemos gente que, hoy día, está haciendo filamentos de impresión 3D desde la basura plástica, una cuestión a toda revolución. No hay nadie en Chile que lo haga, y lo están haciendo acá, nuestros emprendedores, con mentores nuestros, en nuestro espacio físico, con nuestra asesoría técnica. También hay chicos que, mediante la misma técnica, están imprimiendo prótesis, diferentes accesorios y objetos; tenemos otro proyecto que se llama Loov, donde se capacitan a artesanos de mimbres de Chimbarongo, para que utilicen filamentos reciclados de la impresión 3D, y los trabajan para hacer sillas, mesas, objetos de decoración, entre otros.

Emprendedor que no vende, está liquidado. Entonces generamos espacios para que nuestros emprendedores puedan vender sus productos. Y ahí lo que hacemos es un *match* entre generar ferias expositivas, temáticas, que las hacemos acá en Infante; y las otras ferias externas. Todas ellas tienen muy buena difusión, llega mucha gente, nuestros emprendedores exponen sus productos y hacemos el *match* entre compradores y vendedores, para que nuestros emprendedores vendan y ganen plata.

¿De dónde viene la inspiración para crear Infante 1415?

Bueno, antes de llegar acá, a Providencia, parte del equipo trabajábamos en una universidad, donde nos desempeñábamos en el desarrollo de todos los programas de Corfo, los PAE, PAEI, NODO; en fondos de innovación para la competitividad para la Región Metropolitana, Arica y Punta Arenas; así como en fondos internacionales. Entonces, replicamos esa metodología en Infante 1415. Y fuimos a buscar el mejor equipo para hacer

created according to the skills that the interested parties wanted to learn or promote, oriented, mainly, to the creative industries such as fashion, design, videogames and animation. These four topics are contained in five sessions of three hours each, headed by an external expert and an internal expert of the center, where a methodological program was held with ChileDiseño.

I understand that there is a third axis.

Yes. We have a third line of action linked with technical assistance and improvements in production processes, since there were many entrepreneurs who had good ideas, had the skills, but their products were poorly implemented. Thus, we create support programs for this type of entrepreneurs. For example, we adapted a space as a photo studio, we brought a professional photographer and what he did was just take pictures. These photos were published in the channels that the entrepreneurs already had, and that brought with it an increase in sales, simply by going from having an amateur photo to a professional photo. We have



Luminaria del proyecto Loov, trabajados por artesanos de Chimbarongo



Mobiliarios desarrollados por emprendedores para el Edificio Infante 1415



Alcaldesa de Providencia y emprendedoras en Barrio Montt

el mejor trabajo. Y lo que estamos haciendo acá se basa en las mejores experiencias internacionales, como Small Business, que es una metodología que tiene la Universidad de Texas, Estados Unidos, para trabajar con los pequeños empresarios; la red de centro de los Impact Hub, que está en varias capitales del mundo como Madrid, Amsterdam, Tokio, Nueva York.

Constantemente estamos mirando las mejores prácticas internacionales; miramos, conectamos, tenemos muchas redes y siempre vemos lo que pasa afuera. Entonces, ¿dónde nos inspiramos? Siempre en buscar las mejores prácticas en Estados Unidos y en Europa, principalmente. Y eso lo adaptamos a la realidad local con la experiencia que tenemos, que es de más de 10 años. Hoy nuestro equipo todavía tiene muchas cosas que aprender, y muchas cosas que hacer mejor, pero vamos súper bien.

¿Quiénes conforman el equipo?

Somos 27 personas en el equipo de Desarrollo Económico Local, porque también tenemos un área que es de empleo que está en Marchant Pereira 859; y ahí lo que hacemos es proveer de oportunidades laborales a los vecinos de Providencia. En esa área, tenemos un programa para las personas en situación de discapacidad; con terapeutas ocupacionales, psicopedagogos, psicólogos, que los asisten y los apoyan en el proceso de inserción laboral.

Y las personas que constituyen este equipo, ¿de qué disciplinas son?

Contamos con gente del mundo de los negocios, del mundo del diseño, de las artes, y del mundo de la cultura.

people today who, are making filaments of 3D printing from plastic trash, a matter of revolution. There is no one in Chile who does it, and they are doing it here, our entrepreneurs, with our mentors, in our physical space, with our technical advice. There are also boys who, by using the same technique, are printing prostheses, different accessories and objects. We have another project called Loov, where wicker craftsmen from Chimbarongo are trained to use recycled filaments from 3D printing, and work with them to make chairs, tables and decorative objects, among others.

Entrepreneur who does not sell, is over. Thus, we generate spaces for our entrepreneurs to sell their products. In that case what we do is a match between generating exhibitions, thematic fairs, that we do here in Infante; and also attend external fairs. All of them have very good advertising, many people arrive, our entrepreneurs expose their products and we make the match between buyers and sellers, so that our entrepreneurs sell and earn money.

Where does the inspiration to create Infante 1415 come from?

Well, before arriving here, to Providencia, part of the team worked in a university, where we worked developing all of the Corfo programs, PAE, PAEI, NODE; in innovation funds for competitiveness for the Metropolitan Region, Arica and Punta Arenas; as well as in international funds. So, we replicated that methodology in Infante 1415. And we went looking for the best team to do the best job. What we are doing here is based on the best international experiences, such as Small Business, which is a methodology that the University of Texas, United States, has to work

¿Y cuál de esos mundos predomina?

Es un buen mix entre diseño y negocio. Yo creo que el diseño es todo. Cuando la alcaldesa me ofreció que me hiciera cargo de este proyecto, desde ese día comencé a anotar cómo iba a ser, cómo íbamos a trabajar. Y ahora yo miro esos primeros bosquejos, y es exactamente tal cual lo habíamos diseñado. Tiene matices, pero exactamente es lo que se ha ido dando. Y estamos trabajando con un modelo, con un diseño, con un método de trabajo implementado por las personas que nosotros habíamos pensado, con las competencias para poder hacerlo.

¿Cómo es la relación con la municipalidad?

Actualmente somos una de las prioridades de la alcaldesa Matthei, para el plan de gobierno comunal. A la par con Seguridad, Adulto Mayor, etc. Desde ahí, creemos que Providencia es la comuna que tiene la mayor cantidad de programas de apoyo a los emprendedores; es la comuna que atiende a más emprendedores de Chile; la que tiene más impacto; es la mejor comuna para emprender. No hay otra comuna en Chile que tenga todo lo que tiene Providencia. Que tenga el nivel de las empresas, el número de universidades, la conectividad, y que tenga un equipo municipal jugado para apoyar.

¿Ha habido interés de otras municipalidades para adaptar el programa en sus respectivas comunas?

Sí. Nosotros estamos apoyando a Valdivia, que nos ha pedido mirar este modelo; estamos con la gente de la Municipalidad

with small entrepreneurs or the center network of the Impact Hub, which is present in several world capitals such as Madrid, Amsterdam, Tokyo and New York.

We are constantly looking at international best practices; we search, we connect, we have many networks and we always see what happens outside. So, where do we find inspiration? Always looking for best practices in the United States and Europe, mainly. And that we adapt to the local reality with the experience we have, which is more than 10 years. Today our team still has many things to learn, and many things to do better, but we're doing super well.

Who makes up the team?

We are 27 people in the Local Economic Development team, because we also have an area for employment located in Marchant Pereira 859; and there what we do is provide job opportunities to the residents of Providencia. In that area, we have a program for people with disabilities; with occupational therapists, psychopedagogues, psychologists, who assist and support them in the labor insertion process.

What is the background of the people that constitute this team?

We have people from the world of business, the world of design, the arts, and the world of culture.

And which of those worlds predominate?

It's a good mix between design and business. I believe that design is everything. When the mayor offered me to take charge of this project, from that day I began to write down how it was

de Santiago, que también quieren homologar lo que estamos haciendo nosotros; también la Municipalidad de Arica. Gente de Copiapó vino a ver cómo trabajábamos con los barrios comerciales, para así aplicarlos en su región. Y así, otros casos similares a lo largo de Chile.

Y esto es lo que buscamos también, porque cuando te decía que la alcaldesa quería que fuéramos la mejor comuna para emprender, también quería que fuéramos un referente nacional e internacional. Entonces finalmente lo que hacemos es inspirar, inspirando acá, aceleramos e impulsamos. La gente viene acá y se inspira. Pese a todas las carencias que tenemos, como que en invierno hace mucho frío. Uno pregunta: “¿Y por qué estás acá?”. Y te contestan: “Porque me gusta, acá se permite todo, acá puedes fallar, hablar, tienes respuesta de todo, hay buen ambiente, veo a la gente trabajar”.

¿Qué proyectos tiene Infante 1415 para el futuro?

En términos bien concretos: dejar este espacio mejor que como estaba. Queremos quedar insertos en el circuito mundial de las experiencias exitosas de generación de procesos de innovación, del apoyo de emprendedores, y que tenga retornos económicos y sociales. Queremos ser reconocidos como un referente nacional desde una municipalidad, que genera una cultura de emprendimiento e innovación, visibilizando, comunicando y rompiendo el paradigma.

¿En qué sentido rompen el paradigma?

Cuando tú miras el ecosistema de innovación en Chile, aparecen todas las universidades, consultoras, emprendedores, innovadores, todos. Pero no aparecen las municipalidades,

ni siquiera como opción. Los municipios son olvidados en el ecosistema de emprendimiento e innovación. Cuando yo partí en esto, las municipalidades eran vistas como los parientes pobres, ya que no tenían recursos; tenían equipos carentes de técnicos; falta de competencias; sin apoyo de los alcaldes; todo mal. Pero resulta que es el primer eslabón de la cadena. El municipio es la primera puerta que tiene el vecino para poder emprender y comenzar el camino. Y esto funciona como el doctor: si el doctor te da una mala receta, te puede matar; si el consultor te da un mal consejo, mata tu emprendimiento.

Entonces si tienes un mal profesional en la municipalidad, en un mal espacio físico, sin presupuesto y sin el apoyo del alcalde, cuando tienes un emprendedor exitoso y no conoce el ecosistema, y toca la puerta a la municipalidad, puedes estar cerrándole la el camino a un talento.

Por esto, tenemos la convicción de que el trabajo que estamos haciendo, aquí en Infante, cambia el paradigma de lo que puede hacer una municipalidad en el emprendimiento y la innovación. Más aún si piensas que hoy el mundo cambió.

No sé si te has dado cuenta de cosas que pasan desapercibidas, pero, por ejemplo, en el supermercado, antes, para pesar la fruta se la pasabas a un tipo, él la ponía en la balanza, ponía el ticket, y te ibas. Eso ya no ocurre, ahora es una balanza autoservicio. El segundo cambio es que la caja también es autoservicio; y, por último, en vez de pagarle a una persona por el estacionamiento, le pagas a una máquina.

going to be, how we were going to work. And now I look at those first sketches, and it is exactly as we had designed it. It has nuances, but exactly what has been developed. And we are working with a model, with a design, with a work method implemented by the people we had thought of, with the skills to do it properly.

How is your relation with the Municipality?

We are currently one of the priorities of Mayor Matthei, for the plan of communal government, together with Security, Older Adult, etc. We believe that Providencia is the municipality that has the largest number of support programs for entrepreneurs; it is the commune that attends more entrepreneurs of Chile; the one that has the most impact; it is the best municipality to undertake. There is no other commune in Chile that has all that Providencia has, the level of companies, the number of universities, connectivity, and have a municipal team that offers so much support.

Has there been interest from other municipalities to adapt the program in their respective areas

Yes. We are supporting Valdivia, who has asked us for guidance in this model. We are with the people of the Municipality of Santiago, who also want to standardize what we are doing; also the Municipality of Arica. People from Copiapó came to see how we worked with the commercial districts, in order to apply them in their region. And so, other similar cases throughout Chile. Yes. We are supporting Valdivia, who has asked us to look at this model; we are with the people of the Municipality of Santiago, who also want to standardize what we are doing; also

the Municipality of Arica. People from Copiapó came to see how we worked with the commercial districts, in order to apply them in their region. And so, other similar cases throughout Chile. And this is what we are looking for too, because when I told you that the mayor wanted us to be the best community to undertake, she also wanted us to be a national and international reference. Then finally what we do is inspire, accelerate and drive. People come here and get inspired. Despite all the shortcomings we have, like in winter it's very cold. If we asks: "And why are you here?" They answer: "Because I like it, here everything is allowed, here you can fail, talk, you have an answer to everything, there is a good atmosphere, I see people working".

What projects does Infante 1415 have for the future?

In very concrete terms: leave this space better than it was. We want to be inserted in the world circuit of successful experiences of generation of innovation processes, of the support of entrepreneurs, and that has economic and social returns. We want to be recognized as a national example of a municipality, which generates a culture of entrepreneurship and innovation, by showing it, communicating and breaking the paradigm.

In what way does it break the paradigm?

When you look at the innovation ecosystem in Chile, you can see universities, consultants, entrepreneurs, and innovators. But municipalities do not appear, not even as an option. Municipalities are forgotten in the ecosystem of entrepreneurship and innovation. When I started in this, the municipalities were seen as poor

Eso te lo entrega el emprendimiento y la innovación. Por eso que este tipo de espacios son cada vez más demandados, porque se puede experimentar, innovar, inspirar, trabajar en equipo.

Esos tres fenómenos están diciendo que se están rompiendo los empleos, entonces ¿cuáles van a ser las habilidades que tienen que tener las personas para poder sobrevivir? Son habilidades de emprendimiento, innovación, creatividad y ciertas cosas que las máquinas no podrán copiar fácilmente.

Ahí, entonces, la importancia de espacios como Infante 1415.

Claro. Porque van a haber más emprendedores que trabajadores en algún momento. Entonces, las personas tendrán que desarrollar otras competencias: la autonomía, el trabajo en equipo, crear desafíos, enfrentar riesgos, traducir ideas en plan de acción, por nombrar algunas. Son todas las cosas que no se aprenden en la universidad y que tampoco se

relatives, since they had no resources; they had equipment but were lacking technicians; they were lacking skills; did not have the support of the mayors; nothing was going on. But it turns out that it is the first link in the chain. The municipality is the first door that the neighbor has to be able to start on this road. And this works like the doctor: if the doctor gives you a bad recipe, it can kill you; if the consultant gives you bad advice, he can kill your endeavor.

So if you have a bad professional in the municipality, in a bad physical space, without a budget and without the support of the mayor, when a successful entrepreneur knocks on the door and do not know the ecosystem, you can be closing the road to a talent.

Because of this, we are convinced that the work we are doing, here in Infante, changes the paradigm of what a municipality can do in entrepreneurship and innovation. Even more if you think that today the world changed.

I do not know if you have noticed things that go unnoticed, but, for example, in the supermarket, some years ago you would pass the fruit to someone to weight it in the balance, he would put it in the balance, put the ticket, and you left. That does not happen anymore, now it's a self-service scale. The second change is that the cashier is also self-service; and, finally, instead of paying a person for the parking, you pay a machine. These three phenomena are saying that those jobs are being broken, so what are the skills that people need in order to survive? Skills of entrepreneurship, innovation, creativity and certain things that machines cannot easily copy.

Entrepreneurship and innovation give it to you. That's why these types of spaces are increasingly demanded, because you can experiment, innovate, inspire and work as a team.

aprenden en la vida laboral, sino que muchas veces en las mismas empresas. Eso te lo entrega el emprendimiento y la innovación. Por eso que este tipo de espacios son cada vez más demandados, porque se puede experimentar, innovar, inspirar, trabajar en equipo. Y la municipalidad es la plataforma y laboratorio para poder testear y experimentar productos, competencias, y habilidades que se requieren en el mundo. Y aquí el gran éxito que hemos tenido es que al ir a buscar apoyo, lo hemos obtenido. Era impensado para mí que 3M nos apoyara; IBM; las universidades. Yo estoy tremendamente orgulloso, aunque sabemos que nos falta mucho para lograr lo que queremos.

That is then the importance of spaces as Infante 1415.

Yes, because in the near future, there are going to be more entrepreneurs than workers. Then, people will have to develop other competences: autonomy, teamwork, creating challenges, facing risks, translating ideas into an action plan, to name a few. They are all things that are not learned in college and that are not learned in working life, but often inside the companies. Entrepreneurship and innovation give it to you. That's why these types of spaces are increasingly demanded, because you can experiment, innovate, inspire and work as a team. And the municipality is the platform and laboratory to be able to test and experience products, competencies, and skills that are required in the world. And here the great success we have had is that when we seek for support, we have always obtained it. It was unthinkable for me that 3M could support us; IBM; the universities. I am tremendously proud, although we know that we are still far from achieving what we want.



Mariana

Amatullo

Investigadora y académica / *Researcher and academic*

ENTREVISTA INTERNACIONAL *INTERNACIONAL INTERVIEW*

**“EL ROL DEL DISEÑADOR
COMO INTÉRPRETE DE
PROBLEMÁTICAS DIVERGENTES
ES UNO DE LOS MÁS
IMPORTANTES”**

*“One of the most important roles of a designer is
to be an interpreter of divergent problems”*

ENTREVISTA *INTERVIEW*_BERNARDITA BRANCOLI Y CATALINA CORTÉS

FOTOGRAFÍAS *PHOTOS*: ARCHIVO FACULTAD DE DISEÑO UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO

LA INVESTIGADORA, ACADÉMICA Y AUTORA ARGENTINA, ES TAMBIÉN LA COFUNDADORA Y EXVICEPRESIDENTA DE DESIGNMATTERS –EL PREMIADO DEPARTAMENTO DE ARTCENTER COLLEGE OF DESIGN, CALIFORNIA. SU CREACIÓN SE HA TRANSFORMADO EN UNA EXITOSA EXPERIENCIA DE DISEÑO SOCIAL, QUE YA SE REPLICA A NIVEL INTERNACIONAL.

THE RESEARCHER, ACADEMIC AND AUTHOR FROM ARGENTINA, IS ALSO THE CO-FOUNDER AND FORMER VICE PRESIDENT OF DESIGNMATTERS, THE AWARD-WINNING DEPARTMENT OF ARTCENTER COLLEGE OF DESIGN, CALIFORNIA. ITS CREATION HAS BECOME A SUCCESSFUL SOCIAL DESIGN EXPERIENCE, WHICH IS ALREADY BEING REPLICATED INTERNATIONALLY.

Mariana Amatullo fue una de las invitadas internacionales que participó en la Sexta Bienal de Diseño en Alerta. Su conversación gira entorno al Diseño, pero no en términos generales: está comprometida hacia el impacto que la disciplina puede tener en las personas, en su calidad de vida y en la lucha contra la pobreza. Su trabajo va más allá de la investigación: también enseña y trabaja como diseñadora: “Estrategias, práctica e investigación, son componentes interrelacionados de un todo. Uno no puede ser realmente efectivo en el campo del diseño para la innovación social sin considerar las tres dimensiones”, explicita.

El propósito de Designmatters –el departamento de innovación social de ArtCenter– del que Mariana es cofundadora y vicepresidenta, es ser un programa curricular para abordar el compromiso social en el mundo real como punto de partida para la investigación.

“Nuestra investigación es joven comparada con otras disciplinas. Entonces, estamos en un momento aún naciente o emergente, donde hay muchos casos, pero a veces están dispersos, y no hay una articulación básica que todos conozcan. Todavía es un momento muy interesante, donde hay las posibilidades de experimentar”.

¿Qué posibilidades identificas?

Hay muchas maneras. Hace falta seguir codificándolo. La idea de parte de mi práctica y de la investigación e interés, es buscar la manera cómo articulamos para que puedan ser replicables, para que otras disciplinas y el mismo diseño puedan seguir avanzando como fuente de conocimiento e innovación.

Mariana Amatullo was one of the international guests at the Sixth Design Biennial “Design on Alert” in Santiago, Chile. Her conversation revolves around Design, but not in general terms: she is committed to the impact that the discipline can have on people, their quality of life and the fight against poverty. Her work goes beyond research: she also teaches and works as a designer. “Strategies, practice and research are interrelated components of a whole. One cannot really be effective in the field of design for social innovation without considering the three dimension” she explains.

The purpose of Designmatters, the social innovation department at ArtCenter of which Mariana is co-founder and former vice-president, is to be a curricular program that addresses real world social commitment as a starting point for research.

“Our research is young compared to other disciplines. So we are still in an emerging moment where there are many cases but sometimes they are dispersed and with no basic articulation for everyone to recognize. It’s still a very interesting moment, where there are possibilities for experimentation”.

What possibilities do you identify?

There are many ways. It is necessary to continue codifying it. The idea of part of my practice, research and interest, is to find ways to articulate and replicate, so that other disciplines, as well as Design, can continue to advance as a source of knowledge and innovation.

¿Cuál es el papel que jugaría el diseñador?

En este contexto, justamente trabajé en un capítulo de un libro, donde traté de identificar los roles del diseñador en organizaciones. Y la perspectiva que ofrezco es que mucho de esos papeles existen, pero a veces no están demarcados de una manera rígida. El diseñador trabaja y los va mezclando.

Pero existirá uno de esos roles que se pronuncia más que otro.

Uno que es muy importante, es el rol del diseñador como traductor o como intérprete de problemáticas divergentes. La capacidad que tiene el diseñador de interpretar el problema y de sintetizarlo. Y esa labor es muy importante en este contexto de organizaciones públicas, donde pones a diseñadores en equipos con profesionales, que, a lo mejor, vienen de una formación más lineal.

¿Cómo crees que se puede divulgar esa imagen de lo que es un diseñador?

Es una pregunta complicada, porque la respuesta tiene que ver no solo con lo que uno hace en instituciones académicas en nuestras universidades, sino que con cómo produces todo el sistema para que haya demanda y oferta, y cómo vas cambiando organizaciones, para que entiendan el valor de insertar un diseñador en su trabajo.

Y eso es parte del trabajo que has venido haciendo.

Mucho de lo que hicimos con Designmatters en los últimos 15 años fue abrir puertas y educar organizaciones para que apostaran en diseño y en diseñadores. Una de las cosas de la que estoy muy orgullosa, es haber podido abrir esas puertas

What role should designers play?

I recently worked on a chapter of a book in this context, where I tried to identify the designer’s roles in organizations. And the perspective I offer is that a lot of those roles exist, but sometimes they are not defined in a strict manner. The designer works and mixes them.

But are any of those roles more noticeable than others?

One that is very important is the role of the designer as a translator or as an interpreter of divergent problems. The ability of the designer to interpret the problem and synthesize it. And that job is very important in the context of public organizations, where designers work in teams with professionals who perhaps come from more linear training.

How do you think you can spread that image of what a designer is?

It’s a complicated question because the answer not only relates with what one does in academic institutions in universities, but with how you produce the whole system so that there is demand and supply, and how to change organizations so they understand the value of including a designer into their work.

And that’s part of the work you’ve been doing.

A lot of what we did with Designmatters in the last 15 years was opening doors and educating organizations to bet on design and designers. One of the things that I am very proud of is



Catalina Cortés, Mariana Amatullo y Bernardita Brancoli, durante la Sexta Bienal de Diseño, Diseño en Alerta



Sexta Bienal de Diseño, Diseño en Alerta realizada en la Estación Mapocho 2017

“Nuestra investigación es joven comparada con otras disciplinas. Entonces, estamos en un momento aún naciente o emergente, donde hay muchos casos, pero a veces están dispersos, y no hay una articulación básica que todos conozcan. Todavía es un momento muy interesante, donde hay las posibilidades de experimentar”.

“Our research is young compared to other disciplines. So we are still in an emerging moment where there are many cases but sometimes they are dispersed and with no basic articulation for everyone to recognize. It’s still a very interesting moment, where there are possibilities for experimentation”.

actually opening those doors little by little, with a lot of struggle and problems at the beginning, but with enough tenacity to finally prove that there really is a value.

And does it relate with the fact that organizations are now more open to work in a more interdisciplinary way?

The issue of the value of interdisciplinary work is very important.

CHILEAN EXPERIENCE

Among all its projects, Designmatters worked one of them in Chile. It was the design of burn prevention campaign for children, in conjunction with the Corporación de Ayuda al Niño Quemado (Coaniquem). Students were challenged to create a global campaign with a double focus: to develop positive prevention messages for children as well as increase awareness and financial support for the institution. The result was the creation of a relatable pet, Santi (from Santiago), a naughty cat, who appeared on the educational platforms of the proposal.

“All Designmatters projects are transdisciplinary and taught by teams, plus a teacher. So maybe we will combine a communication teacher with one of interaction design, and look for students from different disciplines. Unfortunately our university does

not have a design school, so we have to collaborate with schools from other universities. And we care very much that the innovation process be a very rigorous work of co-creation with the organization. For example, the impact of the Coaniquem project is because the corporation team is very involved. And sometimes that is difficult to achieve because not all organizations are like that, and for them it is a human resources effort. They are organizations that have very few resources, and where the mission doesn’t include collaboration as in a university. So that’s complicated, but when it works it really has much better results”.

What is the duration of these experiences? How does the collaborative process work?

We work in a very intense way, like a great choreography and with a lot of management before teachers and students arrive. The administrative team, which is quite hybrid, sometimes takes a year to develop a project before it starts to be a course. But most of the concepts take four months, which corresponds to an academic semester. Later in the projects, as was with Coaniquem, we add a second semester that we call development seminar, of maturation, in which students who are interested and committed will participate.

de a poco con mucha lucha y problemas al principio, pero haber seguido con tenacidad, para poder llegar a demostrar que en realidad hay un valor.

¿Y tendrá que ver con que ahora las organizaciones están más abiertas a funcionar en forma más interdisciplinaria?

La cuestión del valor del trabajo interdisciplinario es importantísimo.

EXPERIENCIA CHILENA

Entre todos sus proyectos, hay uno que Designmatters trabajó en Chile. Fue el diseño de una campaña para la prevención de las quemaduras en niños, en conjunto con la Corporación de Ayuda al Niño Quemado (Coaniquem). Los estudiantes fueron desafiados a crear un campaña global con un doble foco: desarrollar mensajes positivos de prevención para los niños y aumentar la conciencia y el apoyo financiero para la institución. El resultado fue la creación de una mascota relacionable, Santi (de Santiago), un gato travieso, que apareció en las plataformas educativas de la propuesta.

“Todos los proyectos de Designmatters son transdisciplinarios y enseñados por equipos, más un profesor. Así que a lo mejor combinamos un profesor de comunicación con uno de *interaction design*, y buscamos que haya estudiantes de distintas disciplinas. No tenemos la suerte de estar en una universidad donde hay escuelas fuera de diseño para colaborar. Entonces nos toca colaborar con escuelas de otras universidades. Y realmente nos importa muchísimo en el proceso de innovación tener un trabajo muy riguroso de cocreación con la organización. Por ejemplo, el impacto del proyecto de Coaniquem, es porque está el equipo de la corporación muy involucrado. Y eso, a veces, es difícil de conseguir, porque

How does that development seminar work?

It’s a group, sometimes very small, almost a research group of undergraduate students. Here my team help raise scholarships for students and we help them participate in international competitions, based on their research.

In conclusion, the whole project is developed in a year, but at a conceptual level it is done in a semester.

That is why we involve the leading teachers soon, framing the challenge in a very strategic way so that we can have the educational impact and the social impact. The educational impact is easier to achieve, but the social impact is much harder. So we work with great anticipation and a lot of dialogue. That is part of what I learned in 15 years and is something that we did not do at the beginning.

CROSS-BORDER WORK

What is your role in the Designmatters work process?

My role now is more linked to the strategic and macro level. Before, we were a smaller team with fewer resources. Currently, I’m in many projects and initiatives both at the Center and outside, but my main role is to put together, sometimes help initiate the concept and identify the challenge with teachers, a bit like the main researcher. I’m very involved at a strategic level and

no todas las organizaciones son así, y para ellos es realmente un esfuerzo de recursos humanos. Son organizaciones que tienen muy pocos recursos, y donde el mandato no es colaborar como en una universidad. Es otro. Entonces eso es complicado, pero cuando funciona, tiene realmente un resultado mucho mejor”.

¿Cuál es la duración de estas experiencias? ¿Cómo es el proceso de un trabajo colaborativo?

Trabajamos de manera súper intensa, como una gran coreografía y con mucha gestión antes de que lleguen los profesores y los alumnos. Al equipo administrativo, que es bastante híbrido, a veces le lleva un año desarrollar un proyecto antes de que empiece a ser un curso. Pero la mayoría de los conceptos, demora cuatro meses, que es lo que corresponde a un semestre académico. Después en los proyectos, así como en el de Coaniquem, agregamos un segundo semestre que le llamamos *development seminar*, de maduración, y ahí siguen los alumnos que están interesados y comprometidos.

¿Cómo funciona ese development seminar?

Es un grupo a veces muy chico, casi un grupo de investigación, pero en pregrado. Y ahí también mi equipo ayuda a recaudar becas para los estudiantes, los ayudamos mucho a participar en concursos internacionales, a partir de lo investigado.

En conclusión, todo el proyecto se desarrolla en un año, pero en realidad, a nivel conceptual es un semestre.

Por eso involucramos a los profesores líderes pronto, enmarcando el desafío de una manera muy estratégica para que podamos tener el impacto educativo y el impacto social. Porque el impacto educativo es más fácil tenerlo, pero el impacto social es mucho más difícil. Entonces trabajamos

in the dialogues with the organizations we work with, and that usually when in times of crisis, they call me.

How was your concern for social design, or design for social innovation, born?

A. That’s a good question. It was actually a bit by chance and I could say that at first I didn’t have a very strategic vision at all. What I do believe and that is true for many of us, is that when you have the opportunity to make a professional career where you combine your formal education with informal experiences, it’s beautiful because you have more chances to feel fulfilled as a professional. I arrived at the Center without design training at all. I have a much more literary background, art historian, decorator. But my informal training was being the daughter of diplomats, growing up in the United Nations and seeing this role of diplomacy –when well done– of connecting as well as very cultural.

And with that background you created what is already consolidated.

Yes. I arrived at the Center in early 2001, and Designmatters began at the end of that year. So it was less than a year to develop and work on the idea. Since it was a very new proposal, and you know that in any university when you bring something so new, there is a lot of mistrust—especially from researchers—,

con mucha anticipación, mucho diálogo, y eso es parte de lo que aprendí en 15 años. Algo que al principio no hacíamos.

TRABAJO TRANSFRONTERIZO

¿Cuál es tu rol dentro de ese proceso de trabajo de Designmatters?

Ahora mi rol está mucho más ligado al nivel estratégico y macro. Antes éramos un equipo más chico, con menos recursos. Actualmente estoy en muchos proyectos e iniciativas tanto en el centro como afuera, pero mi rol principal es armar, a veces ayudar a iniciar el concepto e identificar el desafío con los profesores, un poco como investigador principal. Estoy muy involucrada a nivel estratégico y de diálogo con las organizaciones con las cuales trabajamos, y que, generalmente, en momentos de crisis, me llaman.

¿Cómo nace tu inquietud por incursionar en el diseño social, o diseño para la innovación social?

Es una buena pregunta. Mira fue un poco por casualidad y creo que, al principio no podía decir que tenía una visión sumamente estratégica, para nada. Lo que sí creo y que es cierto, es que, para muchos de nosotros, cuando tienes la oportunidad de armar una carrera profesional donde combinas tu educación formal con la experiencia y vivencia informal, es muy lindo porque tienes más chances de sentirte realizado como profesional. A mí me tocó aterrizar en el Centre sin una formación de diseño, para nada. Tengo una formación mucho más de letras, historiadora de arte, decoradora, pero mi formación informal fue de hija de diplomáticos, creciendo en Naciones Unidas y viendo este rol que tiene la diplomacia –cuando está bien hecha–, de conectar, y muy cultural también.

Y desde ese bagaje fuiste creando lo que ya está consolidado.

Claro. Y llegué al Centre a principios de 2001, y Designmatters comenzó a finales de ese año. Así que fue menos de un año para elaborar y trabajar la idea. Porque era una propuesta muy nueva, y tú sabes que, en cualquier universidad, cuando traes algo tan nuevo, hay mucha desconfianza –sobre todo de los

investigadores–, mucha resistencia al cambio. Pero creo que fue esa educación formal e informal que me llevó a pensar que era una idea linda. Y mucho del trabajo –los dos primeros años–, fue de empezar a ver cómo conectábamos algo nuevo y distinto a la textura y conocimiento de la organización. Muchos de mis roles tuvieron que ver con desarrollar la red en lugares donde no había diseño de las Naciones Unidas.

Por eso mismo, los proyectos de Designmatters han traspasado los límites de Norteamérica. Además de implementarse en Chile, han sido socios de organizaciones en Perú, Guatemala y Cuba.

Los proyectos internacionales, ¿están enfocados solo en Latinoamérica?

A nivel internacional, hemos hecho mucho trabajo en Latinoamérica, en parte porque soy argentina, y tengo un interés y la oportunidad de trabajar en la región. Además, me parece que para Estados Unidos es importante tener una mirada en el continente, que es una mirada más generosa y abierta.

De los proyectos que han realizado en Latinoamérica, ¿podrías nombrar algún otro en el que estén trabajando?

Estamos trabajando en Cuba, pero es complicado. Sigue siendo muy difícil trabajar ahí y comunicarse con los cubanos. La primera vez que estaba tratando de armar mi visita por *e-mail*, decidí que les iba a mandar libros, y descubrí que en ese momento (ahora está cambiando), no había correo, no había Fedex. Terminé enviándoles los libros a través de mi hermano que es diplomático argentino, que en ese momento estaba en Canadá. Pero, por ejemplo, uno de mis colegas de Cuba me llamó, y pudimos hablar un minuto, porque nos cobran un disparate por hablar. Así que es muy difícil. Ahora está mejorando, pero sigue siendo muy complicado.

Además han trabajado en Guatemala.

Hicimos un proyecto –hace cinco o seis años–, donde tenía una beca para trabajar con ingenieros de Caltec y chicos

Within the projects that you have carried out in Latin America, could you name another one that you are working on?

We are working in Cuba, but it's complicated. It's still very difficult to work there and communicate with Cubans. The first time I was trying to organize my visit by *e-mail*, I decided that I was going to send them books and discovered that at that time (now it's changing), there was no mail, there was no Fedex. I ended up sending them the books with my brother who is an Argentine diplomat, who at that time was in Canada. Also, for example, one of my colleagues from Cuba called me, and we were able to talk for only a minute, because we were charged incredibly high rates. So it's very difficult. Now it's improving, but it's still very complicated.

You have also worked in Guatemala.

We worked on a project five or six years ago, where I had a grant to work with Caltec engineers and Industrial Design people at Lake Titlán, which has a terrible ecological problem of algae

A nivel internacional, hemos hecho mucho trabajo en Latinoamérica, en parte porque soy argentina, y tengo un interés y la oportunidad de trabajar en la región.

de Diseño Industrial en el lago Titlán, que tiene un problema ecológico terrible de algas por la contaminación que arrojan las granjas cercanas. Era un trabajo conjunto con la View road de turismo local, empresarios, organizaciones no gubernamentales y nosotros, para tratar de activar la conciencia ecológica de la zona. Salió una iniciativa interesante de comunicación para apoyar a esta ONG con la labor de turismo.

Y con Europa y Asia, ¿se vinculan?

Con Europa tenemos contacto a nivel universidad, a través de intercambios. Existe todo un equipo de mi universidad que trabaja mucho en Berlín, donde hay una especie de laboratorio del Centro, pero no son trabajos de innovación, sino que trabajos corporativos.

Con Asia hay mucho trabajo en Tokio, Japón. Trabajos muy lindos. Ahora salió un trabajo de Designmatter, donde trabajaron los profesores con alumnos del Centre de Tama y un grupo de artesanos en Tailandia. Se fueron dos semanas a investigar a Tailandia, y al regresar a Japón, diseñaron mobiliario basado en técnicas artesanales de Tailandia. Hicieron una exposición y ahora lo van a publicar.

due to pollution from nearby farms. It was a joint work with the view of local tourism, businessmen, non-governmental organizations and us, to try to activate the ecological awareness of the area. An interesting communication initiative came out to support this NGO with the work of tourism.

And do you link with Europe and Asia?

With Europe we have contact at a university level, through exchange programs. There is a whole team that works a lot in Berlin, where there is a kind of laboratory of the Center, but they work in corporate projects, rather than with innovation. With Asia there is a lot of work in Tokyo, Japan. Very nice projects. Designmatter recently began a project where teachers worked with students from Tama Centre and a group of artisans from Thailand. They travelled two weeks to investigate Thailand, and upon returning to Japan, they designed furniture based on artisanal techniques from Thailand. They organized an exhibition and now they are going to publish it.

At an international level, we have done a lot of work in Latin America, partly because I'm from Argentina, and I have an interest and the opportunity to work in the region.

¿Cuál es tu percepción del trabajo con otros países? Específicamente en el caso de Chile, ¿es fácil de trabajar?

En Chile, me parece que están muy bien organizados. Hay muchos nexos para conectar estos proyectos en un ecosistema de innovación en las universidades, y las universidades están conectadas con organismos como Corfo u otros. Además, es un país donde, a nivel logístico, todo funciona muy bien. Empezamos trabajando con Techo y después nos fuimos a Perú y a Colombia. En Perú fue muy difícil trabajar, porque la organización Techo no tenía la misma fuerza que en Chile, y había problemas de seguridad, que no hay aquí.

Creo que, además, hay una actitud muy abierta de colaboración. Por ejemplo, el equipo de Duos estaba súper abierto a colaborar y apoyarnos y, a veces, cuando uno va a otro país, no está a la misma disposición de colaborar. Yo te digo que, trabajando en Cuba, mis colegas cubanos, que son divinos, se movieron mucho, pero ellos, como institución nacional cubana, tenían que tener un permiso de gobierno que tarda seis meses.

What is your perception of working with other countries? Specifically in the case of Chile, is it easy to work with?

In Chile, I think they are very well organized. There are many links to connect projects in an innovation ecosystem in universities, and universities are connected with organizations such as Corfo (Corporation for the Promotion of Production) or others. In addition, logistically everything works very well. We started working with Techo (Latin American non-profit organization) and then we went to Peru and Colombia. In Peru it was very difficult to work, because the Techo organization did not have the same strength as in Chile, and there were security problems, which are not present in Chile.

I also think that there is a very open attitude for collaboration. For example, the Duos team was very open to collaborate and support us. Sometimes when you go to another country, they are not willing to collaborate. When working in Cuba, my Cuban colleagues, who are amazing, did a lot of things but as a Cuban national institution they had to have a government permit that takes six months to get.